Ն. 6809

1907 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 29 ՃՈՒՄԱ ԷՐԹԷՍԻ

1325 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 7 — 1908 ՅՈՒՆՎԱՐ 11 (ԷՖԹԷՆՃԻ) — ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ԷԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ՍԱՀԱԿ Ս. ԱԹՈՌԸՆ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ՊԱՊԸ

صاحب امتياز : جيوكيان خاچى

ԵԷՎՄԻ ԿԱՂԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده دقران جيوك تأسيس ايتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԱՊՕՆԻ ԳԻՆՔԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԻՆԵՊԻԹԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեկ համարը 20 ղրուշ

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՔԸ

Լինելի, Հնդի, վե Յունաստանի սահիպե ղրշ. 5
Կիւնեմի սահիպե սաթը » 3

Իսարէխանէի Սթանպուլ Պապը Ալի ճատաէինէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանում սը։ Կազէթա խարէխնէ այիա մէվսում հագգընա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւթամաթ օլունա։
Մէվսումը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապալ օլունմագ վէ ուէրմ օլունմայան եվրագ իսթէ օլունմայմագ։

1908

ՄԻԻԹԱԼԵԱԹԸ ՍԷՆԷՎԻՅԷ

Գ.

Պիրինճի վէլիքինճի մէգալէէլերիմիզէ 1907 սէնէսինտէ կէրէք Բաթրիգխանէյէ վէ կէրէք Թաղային Նախակրթարանլարա տոփր երնէ պու սէնէտէ վուգու պուլան մէսէլէ բուհանիյէ վէ սաիրէ հագգընա մուխթասարէն իթթիֆաղ մալիւմաթտան սօնրա, պիր գաչ սէզ տախի Մայր Աթոռ, Սիս կաթողիկոսլուղը վէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգլիյի հագգընա սէյլէմէք՝ վազիֆէսէն սատ իսթէրիզ։

ՄԱՅՐ ԱԹՈՌ.—Իշպու քիւրսիի բուհանի իլէ Գէորգեան Ճեմարանը ումուրը բուհանիի հագգընա տահա եագընա իթթի մալիւմաթ օլընմաղը հասէպկիլէ, թէքրարընտան սարֆը նազար իսթէրիզ։

ՍԻՍ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԼՈՒՂԸ։ Կիլիկիա Ս. կաթողիկոսը՝ պու սէնէ զարֆընտա իտարէի բուհանիյէլերինէ թապի օլան Վիճակլարը պիրէր պիրէր զիյարէթլէ, պունլարը պիզգաթ վէ եազընէն թէֆթիշ իլէ քիլիսէ վէ մէքթէպլէրէ սիրտ պիր չօգ մէսէլէլերի պիզգաթ հալ իթթիյէ մուվաֆֆագ օլմուշլար սը։

Տ. Սահակ Մ. կաթողիկոս՝ զիյարէթ իթթիյի պիւթիւն մահալլէրատէ հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆընտան հիւանի գապալէ մազհար օլտուգլարը կիպի, կիլիկիա ումում վիճակայինէտի տասն Ս. Հայրապետին քէնտի Վիճակլարընա զիյարէթլէրինտէ փէվգէլատէ հիւքմէթ վէ բիյարէթ իթթիլէր սը։

Սիս կաթողիկոսը Ս. հազրէթլէրի՝ Մայրավանքին ինթիզամը խուսուսընտա բէք զիյատէ սարֆը զիյարէթ իթթիքլէրի կիպի, ժառանգաւորաց վարժարանընին սուրէթը մունթազամէտ իտարէի իշխուն տախի փէվգէլատէ պէյիւք պիր ֆաալիյէթ կէօսթէրմիշլէր սը։

Պու սէպէպէն օլարագ Տ. Ներսէս վ. Դանիէլեան՝ ժառանգաւորաց վարժարան միւխիրիյէթինէ թային իտիրլի. պունտան մատտա, միւգթէտիր վէ եէկիյէթլի մուալլիմլէր ճէլպ իլէ պու մէքթէպին թէրագգը իշխուն հէր եօլտա ֆէտագերլըգլար կէօրինուր։

Սիս Վիճակլարը՝ ուզուն միւտտէթ Առաջնորդլարան վէ Առաջն. Փոխանորդլարան մահրում իքէն, պու կիւն Ս. Կաթողիկոսընա սայ ու զիյարէթի իլէ եքսէր Վիճակլար քէնտի Առաջնորդլարընա մալիք օլմաղա մուվաֆֆագ օլմուշլար սը։

Ատանա Վիճակը՝ Ս. Կաթողիկոսըն կիւնիւնտէ օլարագ Տ. Մուշեղ եպսկ.ը Առաջնորդ ինթիխապ իթթիյ օլտուղընտան, բուհանիի մուտարիլյէին Առաջնորդուղը էնտասընտա քիլիսէ վէ մէքթէպլէր ումուրը պիր հալը ինթիզամա իքթաղ իտիրէպիլտի։

Եօզգատ, Հալեպ-Այնթապ վէ սաիր պու կիպի վիճակլար պու կիւն սուրէթը ճաթլուպտէ իտարէ իտիրէկլիմէքտէ տիրլէր։ Կիլիկիա կաթողիկոսլուղը վէ Տէրսատտէթ Բաթրիգլիկի միւնասէպաթը հէնուզ հալլ օլունմատըղը ճիտտէն մուճիպը թէքսիսիգ տիր։ Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոսըն պուրատտա պուլընտուղը սըրատտա Բաթրիգխանէ իլէ օլան միւնասէպաթի մէսէլէսի պիր տիւրլիւ հալ իտիրմէյիպ, էյլէճէ եիւզ իւսթիւ գալտը, հուսուսէն տէ իքի Աթոռլար պէյնինտէ վուգու պուլան մուխապէրաթ պիր նէթիճէյէ վասլը օլմատը։

Սապէգ Կաթողիկոսլար զէմանընտա վարը օլան մէսէլէը բուհանիյէ հէնուզ խաթրլարատան չըգմամըշ օլուպ, հէր իքի Աթոռ միւնասէպաթընընն պիր ան եվվել թային վէ հալի հէր թարաֆտան արզու իտիլէր պիր մէսէլէ օլտուղընտան, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի վէ կեղ. Վարչութիւն պու պապտէ պիր ազ տահա գիյատէ ճահ իտէճէքլէրի զավին մէմուլ օլունը։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ԲԱԹՐԻԳԼԻԿԻ.—Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Տ. Յարութիւն Ս. հազրէթլէրի սըհհէթ ու ֆիյէթէտ օլտուգ վանքըն ումուրընը պիզգաթ իտարէ վէ բոյէթ իթթիյէ մուվաֆֆագ օլապիլմէյ տիր։

Մամաֆիհի Ս. Երուսաղէմ հիսապ մէսէլէսի հէնուզ թէսվիյէ իտիլմէմիշ։ Կեղբ. Վարչութիւն պու պապտէ խայլիճէ օղրաչընը իսէ տէ, հէնուզ պիր նէթիճէ կէօրիլմէտի, անճագ Ս. Աթոռընն տարիի կանոնագիրի պապը միարան վարդապետլերին արզուսը իւզրէ թասատիլ իտիլտի։ Պու սէնէ զարֆընտա պու հիսապ մէսէլէսի անճագ խիթամբէգիր օլուր։

ԷՐՄԷՆԻ ԴԱԹՈԼԻԿ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ.—Պուլնէնէ զարֆընտա Էրմէնի գաթոլիք Կ. Բաթրիգխանէսինտէ նազարը տիգգաթը ճալիպ մէսէլէլէր զուհուր իթթիմիշ տիր։

Էջան ճիմլէ Ս. Յակոբ հիւանդանոցը Խնամակալութիւնը իսթիֆա իթթիշ, օլտուղընտան, պիր միւտտէթ ինչաթ ումուրը թէէխիր իտիլմիշ իսէ տէ, նիհայէթ կիւճ հալ իլէ ինչաթա խիթամ վերիլմիշ տիր։ Անճագ ինչա օլունան պիր աբարթըմանտան հէնուզ Ս. Յակոբ խասթախանէի իսթիֆատ իտէմէյօր, գիրա իսթիֆա իտէն հէյէթ ազալբընտան պաղլարընքէնտի թարաֆլարընտան ինչաթա կէրմի վէմսէք իւզրէ գէյմուշ օլտուգլարը ագչէյի աբարթըման հաալընտան բէյտերբէյ թահսիլ իթթէքտէ տիրլէր։

Բէգզ գերեզմանտատուն Յանձնաժողովը խսթիֆա իթթիշ օլուպ, պիր տիկէր Յանձնաժողով թէչքիլ իտիլիշ տիր։

Սաղլըգ Յանձնաժողով գերեզմանատունը ինթիզամը հագգընա կէօսթէրմիշ օլտուղը սայ ու զիյարէթ, ճիտտէն չայանը թէպրիք կէօրիլմիւշ տիր։ Պու Յանձնաժողով՝ 300 լիրա գատար գերեզմանատունտան պիր հասիլաթ կէսօթէրմէքլէ պէրապէր, միւքէմմէլ պիր գաբուրընն ինչաբնա տախի իպթիտար իտէճէյի էանատա իսթիֆա իթթիշ տիր։

Կաթ. Պատրիարքական Փոխանորդը ինթիխապը հէնուզ խիթամ պուլմամըշ տիր։ Վարչութիւն ազալարը պու պապտէ պիր գարար տեսթրէս օլամամըշլար տիր. պունդն սեպէպի իսէ, նամզէլերտէն պագլարը հագգընա բէրվերտէ իտիլէն զանանիյաթտան նէյէթ իթթիշ տիր։

Աբելեան վէ Գէյունեան մէսէլէսի էլեէվմ հալլ օլունմամըշ իսէ տէ. Աբելեան Գերապայծառը Կ.-Բաթրիգխանէսինէ 13,000 ֆրանգ թէրբ իթթիշ օլտուղը թէհագգուգ իթթիշ վէ հաթթա պու մէպղաղ միւթէվէֆա Կէօչէ Օղլունդն թէրբ իթտիի մէպլուղա պէրապէր, գերեզմանատունտա պիր մատուռդն ինչընընա սարֆ իտիլէճէք իտիր։

Ալլահվերտիեան էֆ.ենի կոտակը իլէ տախի պիր աբարթըմանդն ինչաբ մուգաբրէր օլուպ, պու պապտէ պիր գումիսիոն թէչքիլ իտիլմիշ վէ էլէէվմ լազըմ կէլէն բլանլարդն թանգիմի իլէ իշթիղալ իտիլմէքտէ պուլընմըշ սը։

Գալաթա Բաթրիգխանէի Հասուքից վէճասու Յանձնաժողով՝ ումումէրմէնի Գաթոլիք մուէսսէսէլէրին հիսապթընտա կէօսթէրմիշ օլտուղը ֆասլիյէթլէր, պու պապտէ ճիտտի խըսմէթլէր իպրագ իթթիմէքտէ տիր։

Մէգզիւբ Յանձնաժողով Գալաթա Բաթրիգխանէսինի՝ Պէյօղլունա նազլ վէ Կաթողիկոսարանա պիրլէշտիրիպ միւքէմմէլ պիր հալէ վարը իշխուն ֆէվգէլատէ զայրէթ իտիյօր։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի Ընանմակալութիւնը տախի թէպտիլ իտիլտի իսէ տէ, պու տա բէք ազ պիր միւտտէթ տէվամ իտէպիլտի։

Պունդն սեպէպի իսէ՝ Գրիգոր էֆէնտի Մալխասեանը իշպու Հոգաբարձութիւնա տախիլ օլուպ, մէքթէպին ուսումնական ճիհէթինէ տահիր պագը թատիլթը իհրասընա թէչէպիւս իթտիկինէ, պագը մէքթէպ մուալլիմլիկի թարաֆընտան պէյլէ պիր գոնթրոլ-թընա կիրմէք իսթէնիլմէմէսինտէն նէյէթ իթթիշ տիր։

Բօմատան կէլէն էմր իւզերինէ եագընա Սիվազ, Բրգընիք վէ սաիր միւասիր վիլայէթլէրինտէ եպիսկ. թագտիսի մուգաբրէր տիր։

ՀԱՅ-ԲՈՂՈՔԱԿԱՆ ՃԷՕՄԱԱԹԸ.—Հայ-Բողոքական ճէօմաաթընընն պու սէնէ զարֆընտա իսթիֆա իսէն մէճլիսլէրինտէ ժողովրանլարընա տիր մէսէլէլերէյէ իշթիղալ իտիլտիկի կիպի, ճալիպը նազարը տըգգաթ օլան չէյ՝ Պէյօղլու Այնաը Զէյմտէ միւէսսէսէն ինչա իտիլէն ժողովարան տըր։ Պու ժողովարանընն սուրէթը ինչասը հագգընա եվվելճէ իթթի մալիւմաթ իտիլմիշ օլտուղընտան օլ պապտէ եէնիտէն պահա լիւզում կէօրմէյօրըզ։

Ֆիլիսէնին բէսմը քիւշատընա բրօֆէսէօր Յակոբ էֆ. Ճէնիզեան թարաֆընտան իսրատ իտիլէն բանախօսութիւնա Հայ-Բողոքականլարընն մէսէլէը հարաքէթլերի հագգընտա տէրմէյան էյլէտիլերի պէյանաթ ճիտտէն չայանը մէմնունիյէթ իտիր։ Կէրէք մամաիլեյհ ըրօֆ. վէ կէրէք սարիլերի թարաֆընտան օգունան նուրգլար հէր քէսճէ ֆէվգէլատէ պէյէնիլմիշ տիր։

Հայ-Բողոքական ճէօմաաթընընն պու եօլտաքի հարէքէթի վէ ժողովարանլար հագգընտա կէօսթէրմիշ օլտուգլարը զայրէթ չայանը թագտիր տիր։

* *

Կազէթալարըմըզտան պահս իթմէք, պունլարընն մէսէլէը հարաքէթլերինի կէօսթէրմէք հագիգաթէն իգթիտարը չաքիրանէմիզդն ֆէվգինտէ իսէ տէ, մատտմ քի պու վազիֆէ պէնտեէնիզ թէրեթթիպ իթթիշ տիր, ճիրպանէ պիր գաչ սէզ տախի պու պապտէ սեյլէմէք էմէլինտէյիզ։

Հաֆթալըգ կազէթալարըմըզտան պազլարը քէնտիլերինէ մախսուս օլան խաթթը հարաքէթ իւզերինտէ տէվամ իթթիմէյ մուվաֆֆագ օլմաղա պէրապէր պազլարը տախի ըէնկէտն ըէնկէ թէհավվիւլ իլէ նիհայէթ քէնտիլերինէ պիր իսթիհսանկեահ պուլմաղա մուվաֆֆագ օլապիլիրլէր.

Պունլարատան պազլարը գըսմէն էտէպիյաթլա իշթիղալ իթթիմէքտէ օլտուգլարը կիպի, սըրֆի էտէպիյաթա միւնասսբ հաֆթալըգ կազէթալարըմըզ տախի պուլունը։

ԱՐԻԵԼԵԱՆ ՄԱՄՈՒԼ.— Օթուզ եէտի սէնէտէն պէրու մունթազամէն իզմիրտէ նէյը օլունան պու կազէթա պու սէնէ տախի քէմալը մուվաֆֆագյէթլէ նէյը իտիլտի,

Իգթիտարը գալէմիյէլերի իլէ չէօհրէթեապ վէ հէր թարաֆտան սէվիլմիշ օլան էրզաղը գալէմ պու կազէթատա էֆքարը վէ միւթալէաթը միւֆիտէլերի իլէ էտէպիյաթա խատիմ խայլի մէգալէլերի վազը էնգարը ամմէ էյլէտիլիր։

Տ. Մուշեղ եպ., Տ. Կորիւն վ.ին մէսաիլը բուհանիյէ վէ էտէպիյէտէն պահս մէգալաթը հէր վագթ իշխուն արանըլմագտա իսթ։

Խովհաննէս Գազանճեան էֆ.ենի «Վերուսաբանութիւն»ա տտիր միւթալէաթը, Նալարէթ Տ. Ներսէսեան էֆ.ենի իլմի պէչէր տէրս վէ հուգուգի մէգալաթը, Ա. Նաւասարդ էֆ.ենի Էլբօրա մէչահիրի իւտէպասը հագգընտաքի թէթէպ պիւաթը, Արտաշէս Յարութիւնեան էֆ.ենի շիրիլէր վէ թէնգիտաթը, վէ հէլէ Յ. Ակինար էֆ.ենի մէգալաթը հիճվիյէլերի քէմալը զէվգ ու խահիշլէ միւթալէա իտիլմէքտէ իտի։

Արեւելեան Մամուլ կազէթասը սէր մուհարրիրինն պէյանաթընա կէօրէ, 1908ինն իթթիսարէն 3 այտա պիր տէֆա օլարագ սըրֆի էտէպի պիր նիւսխէ տախի իլավէթէն նէյը իտիլէճէք տիր։

ԲԻՒՐԱԿՆ.— Հաֆթալըգ կազէթալարըմըզընն էն կիւզէլլերինէն օլան «Բիւրակն» կազէթասը սըրֆի թիճարէթ վէ սէնայէ միւնասսբը օլարագ կայէթ մունթազամ սուրէթտէ իքմալը սէնէ իթթիյէ մուվաֆֆագ օլտու։

Տէրսատտէթ Թիճարէթ Օտասը կարէթասընտան սօնրա, պիզգէ ումուրը Թիճարիյէ վէ սէնայատէն պահս պիրինի կազէթա «Բիւրակն» կազէթասը օլմըշ տը։ Միւնտէրիճաթը թիճարէթ վէ սէնայէ տահիր զայրէթ միւֆիտ նազարի վէ ամէլի մէգալաթ իլէ մէմլու օլան պու կազէթա ումումըն թագտիր վէ թահսինինէ մազհար օլտու։

ՀԱԹԹԱ պու կազէթանըն կէհէմիյէթի թիւրք մաթպուաթը թարաֆընտան սա թագտիր խիլմէլէլ պէրապէր, չօգ ուէֆալար իշպու կազէթատան նագլէն մէգալէլէր տախի իգթիպաս խիլտի։

Գէօյէ պիւսպիւթիւն պիր նէնիլիք օլան պու կազէթանըն պու եօլտա հարէքէթ վէ թէրագգըը ճիտտէն չայանը թէպրիք տիր։

ՄԱՍԻՍ.— Սըրֆ էտէպիյաթլա իշթիղալ իտէն Մասիս կազէթասը տախի պունտան պիր գաչ հաֆթա եվվել տէվրը սէնէ իթթիյէ մուվաֆֆագ օլապիլտի։

Կազէթանըն սէր մուհարրիրի Նեովք Արմէն էֆ. հէր թարաֆտան սէվիլմիշ վէ իգթիտարը գալէմիյէսի իլէ գրագետլէր պէյնինտէ վէ կազէթաճըլըգ մէսէլէսինտէ ազ պիր միւտտէթ զարֆընտա քէնտիսինէ մախսուս պիր մէվգը իհրազ իթթիյէ մուվաֆֆագ օլապիլմիշ տիր։

Մասիս կազէթասը հիւլուլ իտէն սէնէ զարֆընտա աշխարհաբար լիսանընը թագիպ իթթիքաէն կէրի տուրմամըշ տը։

Մուշեղ եպ. վէ Կորիւն վ. պու կազէթատա տախի նիճէ բուհանի մէսէլէլերի հալ ու ֆասլ իթթիլէր։

Տիկէր թարաֆտան Հրանտ վէ Զապէլ Աստատուր, Ալեքսանդր Փանոսեան, Մերուժան Պարսամեան, Օնիկ Զէֆիրէ Սարաֆ վէ սաիր էրպապը գալէմ մէգալաթը էսիպանէ վէ շահրանէլէրիյէ «Մասիս» կազէթասընտա կէօրիւնմէքտէ իտիլէր։

ԼՈՒՍՕ.— Կէչէն յունվար 1տէ սըրֆի մէսաիլը բուհանիյէտէն պահիս իքէն, պիր գաչ այ տէվամտան սօնրա, նակէհան էլպիսէի բուհանիյէսինի թէրբ իլէ իրեքատէն մամուլ գատընլարա մախսուս պիր սրֆաթա պիւրիւնտի. հալ պու քի պու տա չօգ սիւրմտի, նիհայէթ գըսմէն գատընլարա մախսուս վէ գըսմէն տախի էտէպի պիր հալ իլէ պիր միւտտէթ տախի պէյլէճէ տէվամ իլէ նիհայէթ իքմալը սէնէյէ մուվաֆֆագ օլտու։

Պու սէնէտէն իթթիպարէն սըրֆի էտէպիյաթլա իշթիղալ իտէճէյի տախի չիմտիտէն իլան իտիլմիշ տիր։ Կազէթանընն սէր մուհարրիրլիգի վազիֆէսինի իգթիտարը գալէմիյէ իլէ չէօհրէթեապ օլան Անտոնեան Արամ էֆ. իհրա իտէճէյինտէն, տէվամը մուվաֆֆագյէթի թէէմին իտիլմիշ նազարը իլէ պագապիլիրլիգ։

ՄԱԼԻԿ.—Պու կազէթա տախի պիր իքի սէնէտէն պէրու գատընլարա մախսուս օլարագ նէյը իտիլէկէմքտէ իքէն, պու սէնէնին օրթալարընտա չօճուգլարա մախսուս օլմագ իւզրէ տէվամ իտիյօր։

Պիզգէ հագիգաթէն չօճուգլար իլէ իշթիղալ իտէն պիր կազէթայա իհթիյաճ վար իսէ տէ, պու պապտէ ճիտտի պիր թէէպպիւս իտիլմէմիշ տիր։ Պիր վագթի «Բուրսատան Մանկաց»վէ «Հանրագիտակ» կազէթալարը պու եօլտա էբէյիճէ տէվամ իթթիյէր իսէ տէ, նիհայէթ պունլար սա մատտի պիր սէպէպ մէպնի պու կազէթալարընն նէյբինի թաթիլ իթթիլէր։

Կէօրիւնիր քի՝ պիզիմ չօճուգլարըմըզ հէնուզ պիր կազէթանընն էհէմմիյէթինի անլամադըգլարը կիպի, էվէլա տախի պու ճիհէթի չօճուգլարընա թէֆհիմ իթթիմէյօրլար։

«Ծաղիկ» կազէթասը չօճուգլարա նամի վէ էյլէնճէլի մէգալէլէրէ մագասընա խատիմ պիր կազէթա տը։

ՀԱՆՐԱԳԻՏԱԿ.— Սըրֆ հիճվի օլան իշպու կազէթա կիթտիքճէ բաղզէթ պուլմագտա տը։

Պէյլէ պիր կազէթանընն վիճուտը հագիգաթէն էլզէմ տիր։

Սէր մուհարրիրի օլան Վահան Փափազեան՝ ամիլէ արասընտա էքսէր իւլ վուգու օլան վագաալարը ճիտտի պիր սուրէթլէ վէ զայրէթ վագիհ պիր լիսանլա էնգարը ամմէյէ վազ իտիյօր։ Իշպու մէգալաթ հիճվի օլմագլա պէրապէր, զայրէթէ միւֆիտ տը։

Վահան էֆ. Փափազեան՝ քէնտիսի պիր ալիէի նէճիպէսէն կէլմիշ օլտուգը հալտէ, պու եօլտաքի միւթալէաթը ճիտտէն մուճիպը հայրէթ տիր։

ՓՈՒՆՋ.—Սահիպը խմթիյազընընն վէֆաքընտան սօնրա պիր միւտտէթ թաթիլ գալմըշ օլան պու կազէթա՝ պու քէրրէ միւթէվէֆա Ալճաճեան էֆ.ենին մախտումը Սիմոնիկ Ալճաճեան թարաֆընտան նէյը իտիլմէյէ պաշլատը։ Իլգ պիր գաչ նիւսխէլէրի զայրէթ զաիֆ կէչտի իսէ տէ, մուաթիսէրէն եավաշ եավաշ պիր հալը ինթիզամա կիրտի։

ԱՒԵՏԱՐԵՐ.—Հայ Բողոքական ճէօմաաթընա միւնհասըը «Աւետարեր» կազէթալարը՝ քէնտիլերինէ մախսուս օլան մէսէլէը հարէքէթ մուճիպինճէ տէվամ վէ իքմալը սէնէյէ մուվաֆֆագ օլմըշլար սը։

«Աւետարեր» կազէթասը՝ բուհանի վէ քիլիսէյէ սիտ մէսէլէլերէ իշթիղալ իթթիյի կիպի, ֆէնի մէգալէլէր իլէ տախի թէէսիրի սիւթուն էյլէմիշ տիր։

* *

Եէվմի կազէթալարըմըզտան «Բիւզանդիոն» կազէթասը սէնէի սապգա միսիլու վէ պիր սուրէթը մունթազամէ իլէ միւֆիտէտ նէյը իտիլմիշ տիր։

«Բիւզանդիոն» կազէթասը սէր մուհարրիրի Բիւզանդ Քէչէան էֆ.ենի իգթիտարը գալէմիյէսի, էհլիյէթի, զէքեասը վէ խուսուսի իլէ մէսաիլը բուհանիյէտէ օլան եէտի թուլասը կազէթանընն բաղզէթը ումումիյէյէ մազհարընա պատի օլմուշլար սը։

Բիւզանդիոն կազէթասը բօլիթիգիյէ, թիճարէթիյէ, սրբֆիյէյէ սիտ մէգալաթը միւֆիտէլերէնտատտա, Բաթրիգխանէ հավատխանաթը հագգընտա կէրէք սէր մուհարրիրի վէ կէրէք աշխատակցէլերի թարաֆընտան թահրիր գէլընան մէգալաթ իլէ կազէթալար պէյնինտէ զայրէթ մուհիմմ պիր մէվգէի իհրազ իթթիշ տիր։

Ամուսնական հրահանգ հագգընտա Բիւզանդ Քէչէան, Սուրէնեան Աւետիս, Խնդիրեան Սիմոն թարաֆիրընտան խտիլէն միւթալաաթ հէնուզ խաթրլարտա օլմալը սը։

Եելքէնճեան Տիգրան էֆ.ենի գրարբ լիսանը վէ սաիրէ հագգընտա եամմըշ օլտուղը մէգալաթ վէ տիկէր գրագետլէր թարաֆընտան գալէմէ ալընան էսէպիյաթա, թէնգիտաթա տահիր միւթալաաթ Բիւզանդիոն կազէթասընա զայրէթ բաղզէթ վէրմիշլէր տիր։

ԱՐԵՒԵԼՔ.—Արեւելք կազէթասը տախի պու սէնէ մանթազամէն նէյը իտիլմիշ տիր։ Պու կազէթատա էքսէրիա տասը աթիդատան, միւխթէլիֆ մէգհէալէրտէն վէ թարիխը բուհանիտէն պահիս մէգալաթը միւհիմմէյէ բէք զիյատ էհէմմիյէթ վէրիլմիշտիր։ Շու սօն կիւնլերտէ «Գիւլպանանատան» սերլէվհասը իլէ եազըլան միւֆիտ մէգալէլէր տախի կէօրիւլմէքլէ պէրապէր աշխարհաբար լիսանը հագգընտա տախի զայրէթ մուհիմմ միւթալէաթլար սէրտ ու պէյան իտիլմիշ տիր։

Քէզալէք Իպիրատ միւնթէխիբ Արշալույս վէ սաիր եէվմի կազէթալարըմըզ տախի նիճէ մէգալաթը միւֆիտէլերի նէյը իլէ իքմալը սէնէյէ մուվաֆֆագ օլապիլմիշլէր տիր։

* *

1907 սէնէսինտէ տասրը մունթէխիբէտ տախի օլտուգտա պիր թէպտիտիլաթ կէօրիլմիշտիր։ Աչխարհաբար լիսանընմըզդն սուրէթը ինթիզամընա խատիմ օլմագ իւզրէ պագը քիթապլար կէրէք թէրճէմէթէն վէ կէրէք թէլիֆէն մէյտանը ինթիշարա վազ իտիլմիշ տիր։

Էրզէրիա մէքթէպլէրէ սիտ քիթապլարըմըզ բէք պոլ օլմուշ տը։ Հրանդ վէ Զապէլ Աստատուրը Թանգարան վէ Բեւոլոգեանութիւնը, Արամ Անտոնեանընն Գանձարանը իպթիտա մէքթէպլէրէ խատիմ մուէլլիֆաթտան մատտատտը։

Պունլարատան մատտա սըրֆի էտէպի օլարագ պագը էսէրլէր տախի կէօրիւլմիշ օլմաղա, պունլար հագգընտա էվվելճէ պէյանը էֆքարտ իթթիշտիր։

Մահէգա հաֆթալըգ վէ հէվմի կազէթալարըմըզ աշխարհաբար լիսանընընն ինթիզամ վէ թէրգագգըընա բէք զիյատ խատիմ օլտուգլարը ինքտար օլընմամագ։

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ
ԽԻԹԱՄ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

ԲԱՌԱՋ «ԾՈՒԽ»ԼԱՐԸ

Խայլի վագթտան պէրու «Ծուխ» մէսէլէսի իշխուն քահանալարընընզ մխյանէլերինտէ ուֆագ պիր խմթիզաճընընզ հուսուսլէ կէլմիշ իտի։ Պու հալին՝ եհալեյէ տէ սուի թէէսիրի օլտուղընտան, պագը սէզ ու սէօհպէթի նագը օլանլար պէյնէլերինտէ տէ միւպահասա էքսիք օլմասընդատան մատտա, Առաջնորդարան հէյէթլերի տէ քէնտիլերինէ միւնհասընը պիր մէսէլէ տատ իլէ պիր ազ վագթ պու «Ծուխ» մէսէլէսիյէ իշթիղալ իթթիլեր։

Առաջնորդ Սրբազան՝ պու պապտէ հէր նէ գատար ագտիմէճ Բաղ. վէ Թալ. հէյէթլերինին մուավէնէթինէ լիւզում կէօրմիշ է իտի իսէ տէ, մէգգիբ հէյէթլերին պաշգաճա ումումը բուհանիյէ նօգթի նազարընտան կէօրէպիլէճէք պիր չօգ իշի վէ մէշղուլիյէթի օլտուղընը նազարը տիգգաթա պարար, ախիրեն քէնտի բիյասէթի թաքընտա իւշ քահանատան միւրէգքէպ պիր գոմիսիոն թէշքիլ իթթիշ վէ պու սուրէթլէ «Ծուխ» մէսէլէսի թէէվիյէ օլունմըշ տը։

Պազը մասլահաթ սեվէնլերին՝ պաշգա սէզ պուլմայը, շուրատա պուրատա քահանալարընն իսթիզանընընը հագգընտա լաֆազանլըգ իթթէքլէ, էհալիյի քահանալարատան վէ քիլիսէտէն սատիմատա սեպէպ օլտուգլարը՝ թէէսիֆլէ իշխիլիքտէ տիր։ Պու գատպլտէն օլանլար՝ էյլա ճէվտլէտէն տոզրու չըգմատընը կիպի, սուի նիյէթ վէ խուսուսէթը շախսիյէ իլէ մէէլուֆ օլանլարընն տիհանընտան ֆախտէլի սէօզ չըգմագ։ Օնլարընն սէօհպէթինէն փախտէ պէգլէնիլիր իքէն մազարընթ հասըլ օլուր։ Հագիգաթը սէյլէմէկէ՝ մէպնի, պիթարաֆլըը՝ մէլէքը թապիի իթթիֆաք իթթէքլէն ատէմին նէ մէշհ ու սէնասը վէ նէ տէ թագպիհաթը հիչ պիր զէման չայանը իսթիմա տէյիլ տիր։

Էյի օլան՝ ալէմ հագգընտա էյի տիւշիւնիր, ալէմին նամուս վէ հայսիյէթինի քէնտի նամուս վէ հայսիյէթի կիպի կէօզէթիր, էյի սէյլէմէկէ ճէսարէթի օլմազտա պիւէ ֆէնա տա սէյլէյէմէզ, սիւքիւթ իտեր։ Պինաէնալեյհ հէր քիմ քի չունը պունը ալէյհինտէ պուլունըրսա, վէլէվ սէյլէտիկի տօզրու տա օլա, էրպապը նամուս վէ էսէպ էյլէ-

սինին քեամիլ վէ տօղրու ատէմ օլու

՝ղնա չիւպհէ իաէր։ Եկէր պիր վարգ ցլաա իաիք, պու կիպի ահվալտ ալէնէն տէր իտիք։ «Պիրտատերլեր, հեր լաֆա գուլագ ատմայընդրգ, հեր չէյի Քէֆթիչ իտինիգ վէ էյիյի եալընրգ ինթիխապ իտինիգ»։ ԹՂԹԱԿԻՑ

26 դեկտ. 907

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՃԱՐՕՆՆԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

ԱՄԷՐԻԳԱ ԻՆԹԻԼԱՖԸՆՏԱ ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ՎԱԶԻՑԷԹԻ

Վաշինկթոնտան «Տէյլի Մէյլ» կազէթասընա իշար օլունըյօր։

Շիմտիէ զատար Ամէրիգա կազէթալարը Ճարօնիա-Ամէրիգա ինթիլափաթընտա Ինկիլիէանընը Քէնօիրի օլուանընը միպէյէին մէգալէլէր նէյը իթմէքտէ իբէն, շիմտի նազարիյէլէրինի տէյիշիրէրէք Ֆրանսայա թարիղաթտա պուլընըյօրլար։ Թէմամըյլա իյգահ իտէմէթիլերի պագը սէպէպլէրտէն տօղայը պունա իհթիմալ վէրիյօրլար վէ Բարիզտէն չէքիլիպ մէալինտէն տէ հիչ պիր շեյ անլաշըլամայան պիր Քէլեկրաֆը տա տէլիլ օլարագ կէօսթէրիյօրլար։

Ֆրանսըդ պանքէրլերի Ամէրիգայա ալթուն իտաալիտատ ահէլէ իթմէլերի վէ տիկէր թարաֆտան հիւքսէք փափլէրէ մուգապիլ Ճարօնլարա խթիգազ թէքլիֆ իթմէլերը՝ Ֆրանսըլարըն իքի հիւքիմէթ արասընտա մուխատէմթ գուհուր իթմէքսիսի արզու իթմէքտէ օլտուգլարընը կէօսթէրիյօր։

Վաշինկթոն տէվլէտը հիւքիմէթի Ճարօնիա իլէ մուհանէրէթ մէսէլէսինէ տարը ճերէյան իթմէքտէ օլան միւզաքէրտը կիզլի թուրմագտա տը։ Հէր նէ գատար իքի հիւքիմէթին տէ ամալը սուլհրեվերտանէտ պուլընտրգլարը վէ պիլիաստա Ճարօնիանը ագտը իթիլաֆա ատճէլէ կէօսթէրտիկի անլաշըլըյօր իսէ տէ, արատա իսթիլափը մուճիպ մէսելէլէր բէք չօգ տը։

Ամէրիգա հիւքիմէթի սէնախլին արզուսը խիլափընտա պիլդիրմամ Ճարօն իշճիլէրինի իսրատ իթմէք վէ եալընդգ Ճարօն թիճատարը իլէ Ամէրիգա տարիւֆիւնունլարընտա Թահսիլ իթմէք իւզրէ կէլիպ էսնի թահսիլտէ հիչ պիր սէնաթ իլէ մէշղուլ օլմայատգ օլան չակիրտանը մէմլէքէթինէ գապուլ իթմէք ազմինտէ տիր։

Ճարօնիա պու ասն չըզգա մուխալիֆ տաւրանընյօր. հիւքիմէթը մէղգիւրէնին ֆիքրինտէ, մէմլէքէթինտէ քէսֆի տէրէճէտ բարա չէնգէտկէյէն Ճարօն չակիրտանընընը տիկէր պիր սէնաթլա մէշղուլ օլմայընտա օլանմամընը տը։ Ֆիլհագիգա Ամէրիգա չակիրտանը արասընտա տա մէքթէպէ տէվամ իտուալ այնը զէմանտա բարա գազանանընյար տա ճօգ տէյիլ տիր։ Ճարօնլարընը պու խուսուստա Ամէրիգալըլարատան Թէֆրիգի, Ճարօնիանընը մուճիպը իշգիրընը օլույր։ Իշթէ Ամէրիգա հիւքիմէթի պու կէսգիլերի ամէլէ սամագ իսթէմէյնէ, Ճարօնիալը չակիրտ օլտուգլարընը ըսրար իթմէքտէ տիր։

Ա էրգա Բարլամէնթօսընտա պուլընան Պահրը Մուհիթը Բէպիր սէվահիլի մուրախասլարը Ճարօնլարընը իսրատը հագգընտա պիր գանուն լայիհասը թանդիմ իթտիրմէկէ չալըշմագտալար իսէ տէ, բէիսը հիւքիմէթ Մ. Բուզվէլթ պէյլէ պիր հարաքէթին Ճարօնիատա ույանտըրատաղը ինֆիլալը տեբ-

բիշ իտէրէք, պու եօլտա պիր լայիհայը իմդա իթմէք իսթէմէյէքտէ տիր։

ՄՈՒՀԱՐԲՊ ՄՈՒԹԼԱԳ ՕԼԱՃԱՂ

«Լեպրը Բաօլ» կազէթասը սահկիպ Մ. Լուսար Տիւմոն Ճարօնիանընը Բարիզտէքի սէփերիէնին Թէէմինաթընա լաղվէն, Ճարօն վէ Ամէրիգա միւնասէպէթընէն կէրկինէշմէքտէ օլտուղընտա ըսրար իթմէքտէ վէ կազէթասընտա պու եօլտա մէգալէլէր նէյը իթմէքտէ տիր։ Մէգքիւր կազէթա սոն նիւսխասինտէ տէյօր քի,

«Պուիթիւն ազը սէլիմ էրպապընը մալիսմի տիր քի. պունտա զէմանտան պէրու Ամէրիգա վէ Ճարօնիա արասընտա տէվամ իթմէքտէ օլան իսիթիլափլար կիւնիւն պիրինտէ մութլագա սիւլհ իլէ փաու խտիլէճէք տիր։ Պու խուսուսը իսպաթ իշլիւ 20տէն զիյատէ տէվլէտլէր սէրտ օլունապիլիր. պու տէվլէտլերտէն էն մուհիմմի տէ Ճարօնիա-Ամէրիգանընը այնը ամալը խթիլանմայանէ բէրվերտէ էյլէմէլերի տիր։

«Պու իքի հիւքիմէթ միւթթէրէքէն, ֆագաթ պիր սուրէթը իսթիլափքընարտանէտ գաթ իթտիրլերի մէալէքը սիյասի իւզէրինտէ, էր նա կէճ մութլագա չարբրըճամգլար տը։ Էսպապը իսթիլափտան պիրի տէ Պահրը Մուհիթը Բէպիր Ամէրիգայա թէմամըյլա աշըգ օլմալը տը։ Մ. Բուզվէլթ՝ իյրատ իթտիկի նութգլարտա, պու արզուսը թէէրար էյլէմէքտէ տիր։ Հալ պու քի, Ճարօնիասընն մինել գաամի էմէլէ՝

վէքանէտէ տէրտէթ օլունմըշ էր։ Գաթիլ սողրուճա մէրքէզէ կէօտէրիլմիշ վէ խաթիվապընտա եվվէլը Ֆիրիզ գաթիլ ինքեաբ էյլէմիշ իսէ տէ, իւզէրինտէքի օրյահ չաքէթ իլէ վէյազ եուն գուշողընտա կէօրիւլէն գոն լէքէլէրի-նէ վէ գաթիլի կէօրէն ամնէլէրին խ-փատելէրինէ նազարէն Ֆիրիզ գաթին մէրգում Լիղը թաֆիընտան իյգա խիլիկի անլաշըրը տը։ Ճինայէթ սէրխօշլեգտան էյրի կէլմիշ վէ գաթիլ Զապիթյէ նէգարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԿԷՑԻՖ գասապասընա միւլգագ ճուլաշընտան Մուհարրեմ, վէ Գարթալ գասրընա թապի Շեյխիլի գարյէսի էվլիիինտէն քէսմիւրմի Հիւսէյին ըֆէնդ օղլու Իպրահիմ, մէգարիւ քէսյտէ պիր տիւյինտէ էլլէրինէ կէչիրտիքլէրի պիր օգգա բագբյար իշերլեր։ Արատան պիր միւտտէթ կէչտիքտէն սօնրա, ա-բարարընտա սէրխօշլեգա գավկա պաշ-լար վէ օրատա պուլընանլար հեր նէ գաստա արարընը պուլմագ խաթէր-լեր իսէ տէ, մուվաֆագ օլամազլար։ Պունլարտան Իպրահիմ հիստէթինի եէ-նէմէյէրեգ համրլ օլտուղը չիֆթէ թիւ-ֆէնկ իլէ Մուհարրեմի գաթլ էյլէմիշ տիր։

Գաթիլ Իպրահիմ Ֆիրաբ խթմիշ իսէ տէ, տէրտէթ իտիլմիշ վէ Գարթալ գապրթա մէմուրլարընա թէսլիմ օլընմըշ տը։

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՆԱ Գարակէօզեան տարաթ-թըմանը ալթընտա սարրաֆ Տիմիթրի-նին տիւքեանընտան 60 լիրա գաստա պիր բարա աշբրըմըշ իտի։

Զապրթամա իմրա գելընան թահ-ղիգաթտա՝ Տիմիթրի ագշամ խանէ-սինէ կէթմիշ, վասիլ բարարը թօր-պայա գոյըգ եօգարը տարաթըմանտա օտասընա չընգարագ, թօրպայը եասագը ալթընա գոյազդտան սօնրա եաֆ-մըշ տը։ Սապահլայրն Տիմիթրի կէլ-միշ, տիւքեանընն անախթարընը խթէ-տիկի զէման Վասիլ բարարը իլէ ա-նախթարը հավի թօրպանընն՝ պաշընն ալթընտան չալընտրընը սէոյլէմիշ, Ֆա-գաթ իմրա գելընան թէհարբիյաթտա բարա թօրպասընն գարեօլանը այագ ուճունտա սագը պուլընտրը անլաշըլ-մաղլա Վասիլ թէվգիֆ իտիլմիշ տիր։

ՊԱՑԱՉԻՏ մէյտանընտա գոյուն սաթ-ըն ալանլարտան պիրի, սաթ գօր-տօնընը օ սբրատա եանընա խօգբլան Գասրմ Բաշտա սաքին էօմէր նամընտա պիրինէ ատատտամա տը։ Հ-ն-ի սահի սաթըն գօրտօնընը քէսէրքէն Շահզատէ Պաշը գօմիսէրլէրինէ Մէվ-լուտ վէ Ապտուլլահ էֆ.լէր թարաֆլը-բընան կէօրիւլմէքլէ, սաթ իլէ ելինա-է պուլունան եանքէսիսի մագասը իլէ պէրապէր տէրտէթ օլընմըշ վէ զապ-թիյէ նէգարէթինէ կէնտէրիլմիշ տիր։

ՎԱՆԻԲԷՕԳԻՆՆԷՏ սաքին սանտալը Ալինին վալիտէսի Ահչէ վէ օղլու սան-տալը Ալի, մահալը մէզգիւրտ սաքին սանտալը Ահմէտին էվլինի կէչէն կէճ սատթ պիր բատատէրինտէ մխաֆիրէ-թէն կիթմիշլեր։ Օ սբրատա հեր նէ սէ-պէպէ մէպնի իսէ արարընը միանգա զուհուր իտէրէք, Ահմէտ պաշընտան, Ալիչէ տէ օղլ կէօղիւ իւթիւնա-էն եարալանմըշ տը։ Զապրթա ճիմ-լէսինի տէրտէթ իթմիշ տիր։

ԻՐԱՆԼԸ ԱՀՄԷՏ, էօմէր գահվէյի Պէհհէթ, Թէլ Օսման, Ռիզա, եվվէլքի կէճէ Գալաթատա Պէյզատէ սօգաղընտա եօրկինին մէյխանէսի էանիանտէ գավկա իթմիշլեր, եէքտիկերինէ պըշագ վէ տապանա չէքմիշլեր տիր։ Պունլար-տան եալընը էօմէր գօլընտան եարա-լանմըշ իսէ տէ, Զապրթա եէթիշէրէք ճիւրաթ իտէնլերի տէրտէթ էյլէմիշ տիր։

ԹԱՐԼԱ ՊԱՇԸՆՏԱ պէրպէր Միսաք, եվվէլքի կէճէ օտասընտա վէֆաթ իթ-միշ, վէ իմրա օլունան թահգիգաթ նէ-թիճէսինտէ, իշրէթին գիյատլիկինտէն տօլայը գալգ խասթալըղընտան վէֆաթ իթմիկի անլաշըլմըշ տը։

ՋՕՆԿՈՒԼԱԳՏԱ կէչէն սալը կիւնիւ էրէյլի մատէն չէրքէթինէ տիտ պիր քարկիր պէնա ըզգըլմըշ տը։ Գու պէնա 1475 լիրայա տիկուրթալը խիշ։

ԻՏԱՐԻ ՄԱՀՍՈՒՍԷՆԻՆ Մէքքէ վա-բորը եվվէլքի կէճէ թարապլուսը Ղարպ-տան Տէրատատէթ լիմանընա կէլէրէք, Սէլիմիյէ էօնիւնտէ տէմիր ամմըշ տը։ Սաաթ 18-ա նէօպէթճի տէնիզ իւզէ-րինտէն ամը պիր սէս իշիթմէքլէ քի-մին ղորը անլաշըլմագ իւզրէ պիր սանտալ ենտիրիմիշ վէ տէնիզ իւզէ-րինտէ պիրինին չալգանմագտա օլտըը կէօրիւլմէքլէ, մէրգում պողըմագ հա-լինտէն գուրթարըլմըշ, վէ վարբրա կէօթիւրիւլէրէք էլպիսէ վէ եէյէճէք վէ-բիլտիքտէն սօնրա, սանտալը Սօֆիբէլի օլտըը վէ պիր արգատտը իլէ Հէյ-պէլի ատայա ուն կէօթիւրիւպ ավէ-թինտէ տէնիզէ տիւշտիկի, վէ արգա-տտը Վասիլին սանտալ իլէ նէ թարա-ֆա կիթտիկինատէն մալիմաթ օլմատ-ղը անլաշըլմըշտը։

ԲՈԼԻՍ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նիսխէսէն)

125 մատտէ.—Պիր մահալտէ պուլա-շըգ վէ եայկըն խասթալըգլար զուհուր իտէր իսէ, բոլիսէ սէրհալ ախտ օլտը-ղը տարբէ մէմուրլարընա իխպարը քէյ-ֆիյէթ իտիլէճէք, վէ մէմուրլարը մու-մարլեյհիմին վիրուտիկէ գաստա ֆ խասթալըղըն եալըմամասը իշիւն թէտա-պիրը լազմէ իթթիհազ օլընճագ տը։

126 մատտէ.— Էպնիյէ վէ տուվար եըգբլմասը վէ լազմ չէօքմէսի կիպի թէհլիքէլի ահվալ վուգուիտէ բոլիսէ մատտէի սապգա վէճհլէ ախտ օլտուղը տարբէ մէմուրլարընա իխպարը քէյֆի-յէթլէ պէրապէր, թէտապիրը մրագթա-զիյէ իմրա գելընճագ տը։

127 մատտէ.— Պիր մահալտէ լիւ-զումընան զիյատ բէթթրօլ վէ նէֆթ վէ սրիրթօ վէ էմալի մէվասը միւշ-թաալէ պուլընտրը բոլիսէնէ կէօրիւլիւր իսէ, ախտ օլտըը մէմուրա իխթիրը մատտէյէ միւսաղատաթ վէ օլ պապտէ թէտապիրը իհֆիյաթիեյէ թէվէսսիւլ իտիլճէք տիր։

128 մատտէ.—Նիզամէն տէֆթը էմ-վաթ (էօլիւ կէօմմէք) ճախզ օլմայան մա-հալլերէ էմվաթ տէֆթ իտիլէճէկի բո-լիսլեր թարաֆընտան կէօրիւլիւր վէ խապէր ալընը իսէ, տէրհալ մէն օլու-նամագ տը։

129 մատտէ.— Պիր մահալտէ էք-մէք վէ էթ վէ սաիր հավայիճը զարու-բիյէներն նէֆրէթ վէ եա ֆըզտանը կէօ-բիւլտիկի հալտէ. բոլիսլեր հէման մէ-մուրլինը պէլէտիրէյ վէ մէրճիրինէ իխ-պար իլէ պէրապէր իհֆիյաճաթը է-հալիներն թէտարբիքի իշիւն քէնտի թա-րաֆլարընան տա թէտապիրը լազը-մէյէ միւտարաթշտ, էհալիներն տիւ-չարը միւզայէգա օլմալարընա մէյտան վէրմէյէճէքլէր վէ հավայիճը մէգարիւէ-նին սէպէպ վէ սուբէթը մէվգուտիյէթի հագգընտա թահգիգաթը միւգթայիճ-յի խֆա վէ պունտա պիր էսէրը իհ-թիքաբ կէօրիւլտիկի հալտէ, քէյֆիյէ-թի մէնսուպ օլտուգլարը տարբէյէ իխ-պար էյլէյճէքլէր տիր։

130 մատտէ.— Բոլիսլեր պիր մա-հալտէ վարբր վէ եա չըմէնտքիրէ եէ-թիչէմէմէք վէ եախտ չըմէնտքիրին հարաքէթ իտէմէմէսինէն նաչի գալ-մագ կիպի ահվալէ թէտատիւֆ իտէճէք էհալիտէն կիտեճէք եերլերի օլանլարը կէօնտէրմէք, վէ եերլերի օլմայանլարը միանսիպ մահալլերէ եերլեշտէրմէք սուրբրիյլե թէտրլարը դեսարտրճէգլեր տիր։

131 մատտէ.— Բոլիս մէմուրլարը եօլա խասթալանարագ վէ եա գաղա վէ սաիր պիր արըզյա միւշար օլարագ տուշիւպ գալմըշ, վէ մեաքենինէ կիթ-մէյէ ղայրը միւգթէտիր պուլընմըշ օ-լան քէտանը միանսիպ պիր վասքթի նագլէյէ իլէ մէսքենինէ իյալ իթմէք, վէ ճճիլէն միւհթաճը թէտավի լսէլէր, տերհալ էն եագզն պիր էճզախանէյէ կէօթիւրէրէք թէտավի իտեպիլմէք, վէ լէտէլհամճէ օ կիպիլէր իլէ կիթմէք վէ եախտ եանլարընա պիր մէմուր թէր-ֆիգ թմէք կիպի մուավենէթտէ պուլ-ունանճագլար տը.

132 մատտէ.— Պիր մահալտէ սու ճօղուսը վէ եա զէղզէլ կիպի ափթ վուգուիտէ, բոլիսլեր էհալիին թախ-լիսը ճան վէ մալլարը էմրինտէ իթթի-խազը թէտապիրէ միւսարաթ վէ մեր-ճիրլերինէ տէ իթթի մալիմաթ էյլէ-յէճէլլեր տիր։

133 մատտէ.—Սիգագլարտա սէրսէ-բինէ տօլաշըգլարը կէօրիւլէն վէ սէմթ վէ իգամէթկեաճը խապէր վէր-մէքտէն ճճիզ պուլունան չօճուգլարը խանէ վէ վէլիսի հէման թահգիգ իտի-լէրէք թէսլիմ օլունճագ տը։

134 մատտէ.— Պիր մահալ վէ եա թարիգ սօրմագ իշիւն միւրաճաաթ ի-տէնլերէք բոլիս մէմուրլարը եօլ վէ մա-հալ կէօթէրէճէքլեր տիր։

(Տէվամի)

ԹՈՄԼԷԹԻՒ ՎԷՐԿԻՍԻ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նէսխէմիզտէն տէվամ)

Բէօշէ սարրաֆլարը՝ թաշրատա պու-լընան սարրաֆլարա մախսուս տը. 1ինձի սընըփ 400, 2ենձի 250, 3ինձի 150 ղշ.։

Պուխար, սու, ելեքթրիգ վէ տիկեր գուվվաթ մուհարրէքի սէնայէ իլէ միւթէհարրէք ֆապրիգալար. սընըփը մախսուս 2500, 1ինձի 1500, 2ենձի 1000 վէ 3ինձի 500 ղշ.։

Բէյնիր վէ տապան վէ զէյթին եաղը վէ մագարօնա քարխանէ վէ ֆապրի-գա վէ մուսարբէլէրի վէ պէպէրխանէլէր 1ինձի 500, 2ենձի 400, 3ինձի 300 ղշ.։

Սու տէյիրմէնլերի 1ինձի սընըփ 200, 2ենձի սընըփ 150 վէ 3ինձի սընըփ 100 ղշ. (չէհր վէ գասապա ճիվարլարընտա պուլընանլարտան տախի ալընճագ տը։)

Նէլ տէյիրմէնլերի 1ինձի 75, 2ենձի 50, 3ինձի 25 ղշ.։, (չէհր վէ գասա-պալար ճիվարլարընտա պուլընանլար-տան տախի ալընճագ տը։)

Սու վէ պուխար իլէ միւթէհարրիք խապարլար 1ինձի 500, 2ենձի 250, 3ին-ձի 100 ղշ.։

Գոմիսիոնճիլար, գամպիո տէլլալարը վէ ամէնթէլէր 1ինձի 2000, 2ենձի 1000 3ինձի 500 ղշ.։

Էմլաք ալըմ սաթըմ տէլլալարը վէ էմանէթճիլէր 1ինձի 200, 2ենձի 150, 3ինձի 100 ղշ.։

Միւնասիպլեր 1ինձի 40, 2ենձի 30, 3ինձի 20 ղշ.։

Միյմարլար վէ միւհէնտիսլեր 1ինձի 300, 2ենձի 200, 3ինձի 100 ղշ.։

Էպնիյէ գալֆիալարը 1ինձի 150, 2ենձի 100, 3ինձի 50 ղշ.։

Գալէնճարլար, տիւլկեր, տուվարճը, սըվանը, պոյանը, պատանանը, մեր-մէրճի ուսթալարը 1ինձի 100, 2ենձի 60, 3ինձի 30 ղշ.։

Թիճարէթկեահլարտա վէ ֆապրիգա վէ պիլումում իմալաթխանէլէրտէ խըս-մէթ իտէն տիրէքթօրլար 1ինձի 250, 2ենձի 150, 3ինձի 75 ղշ.։

Թիճարէթկեահլարտա վէ ֆապրիգա վէ պիլումում իմալաթխանէլէրտէ խըս-մէթ իտէն իշ պաշըլարընտան վէ ամէլէ վէ համալլարտան ղայրը միւսթախտ-սիյնտէն 1ինձի 100, 2ենձի 75, 3ինձի 50 ղշ.։

Թիճարէթկեահլարտա վէ ֆապրիգա վէ պիլումում իմալաթխանէլէրտէ միւսթախտէմ ամէլէ իլէ խուսուսի խանէ-լերտէ պուլընան խըստմէթքեարլարտան 1ինձի 30, 2ենձի 20, 3ինձի 10 ղշ.։

Գէրէսթէ վէ օտաուն գաթ իտէն պըշ-գընճլար իլէ քէսմիւր եարան ամէլէտէն 1ինձի 30, 2ենձի 20, 3ինձի 10 ղշ.։

Կէգիճի էսնաֆ 1ինձի 30, 2ենձի 20, 3ինձի 10 ղշ.։

Էլ արապանճլարտան վէ համալլար-տան 1ինձի 30, 2ենձի 20, 3ինձի 10 ղշ.։

Սէրկիճի էսնաֆընտան 1ինձի 50, 2ե-ձի 30, 3ինձի 20 ղշ.։

Բանայը եէրլերինտէ սէրկի վէ հայ-վան թիճարէթի իլէ մէշղուլ օլանլար-տան վէ սէրկի աշարագ վէ եախտ տի-կեր սուբէթլէ թիճարէթ իտէնլերտէն հեր բանայը իշիւն ալեսսէվիյէ՝ 1ինձի 20, 2ենձի 15, 3ինձի 10 ղշ.։

Ճելեպլերտէն վէ հայվանաթը սարբ թիճճարընտան 1ինձի 500, 2ենձի 300, 3ինձի 150 ղշ.։

Հոգգասա վէ խայլաֆը վէ չուլճը-լարը հեր պիրինտէն 1ինձի 40, 2ենձի 30, 3ինձի 20 ղշ.։

Իքի աթը քէրա պինեք արապանճլար-ընտան հեր արապա իշիւն 1ինձի 100, 2ենձի 80, 3ինձի 40 ղշ.

Թեք աթը քէրա պինեք արապանճլ-արան հեր արապա իշիւն 1ինձի 50, 2ենձի 40, 3ինձի 20 ղշ.։

Իքի աթը քէրա եիւք արապանճլարտան հեր արապա իշիւն՝ 1ինձի 40, 2ենձի 30, 3ինձի 20.։

Թեք աթը եիւք արապանճլարընտան հեր արապա իշիւն՝ 1ինձի 20, 2ենձի 15, 3ինձի 10 ղշ.։

Էշեա նագլինտէ միւսթախտէմ տիվե-ճիլերտէն հեր աեվէ իշիւն՝ 3ինձի 15 ղրուշ։

Էշեա նագլինտէ մեսթախտէմ պէկիր վէ գաթըրճըլարտան հեր պէկիր վէ գա-թըր իշիւն՝ 3ինձի 10 ղշ.։

Էշեա նագլինտէ միւսթախտէմ մեր-քէպճիլերտէն հեր մերքէպ իշիւն՝ 3ինձի 5 ղշ.։

Տէնիզ համամլարը պէլէտիյէ ախտ օլտուղը հալտէ միւթէհիմերտէն՝ 1ինձի 200, 2ենձի 100, 3ինձի սընըփ 50 ղշ. ալընճագ տը։

Թէթրօ գումբանեաբարընտան վէ սաիր լուպյաթ թագրմընտան 1ինձի սընըփ 1000, 2ենձի 500, 3ինձի սընըփ 250 ղշ.։

Իշպու ճէտվէլ մուճիպինճէ տախիլ օլ-տուղը սընըփը վերկիսի թէմէթթիւա-թընը 100-ա 3ինձի թէճավուզ իթտի-կինի խպաթ իտէնլերին սընըփլարը թէնզիլ օլունճագը կիպի, թէմէթ-թիւաթը սէնէվիյէսի 3ինձի սընըփտան տախի տուն օլտուղընը խպաթ իտէն-լենտէն 3ինձի սընըփը նրսփը մերթէ-պէսինտէ թէմէթթիւ վերկիսի ալընճագ տը։ (Տեվամ)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Պու կիւն Ս. Յովհաննէս Աւետարա-նիչ եօրթուսը օլմագ մինասէպէթիյլէ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբա-զան հայրէթլերի, Մայր եկեղեցիտէ իմ-բա օլընան այնը բուհանիյէ լիյասէթ էյլէմիշ վէ մումանիլէյհ աւաքալան խա-թիրասաթը էպէտիսինէ տապիր օլան «Գիրք»ի օգումըշ տը։

—Տիյարպէքիր Առաջնորդը Տ. Եղ-կիել Ծ. վ. մէմուրիյէթինտէն չէքիլ-միշ օլտուղընտան, մահալլի մեճլիսլերի Տ. Աւետիս քհնյ.ը Տեղապահ թային էյլէյիպ, Բաթրիգխանէյէ թէլէկրաֆլա իշար էյլէմիշլեր տիր։ Բաթրիգ Սրբա-զանը պու պապատ պիր կէօնա մալիւ-մաթը օլմասընընտան, թասարիգը մէմուրիյէթի հէնուզ իմրա իտիլմէմիշ տիր։

—Միւթեվէլլի Սագաեան Ալիքսան էֆ. վագթըյլա Իսկիտարա ճիմարան մէքթէպինի եաբաբըմագ տրգուսընտա պուլընըշ, վէֆաթ իթմէսի իւզէրինէ Ս. Կարապետ քիլիսէսի Թազ. Խորհուրդը միւթեվէլլիանընը վատընը իմրա իթ-տիրմէք մագսէտի իլէ միւրաճաաթ էյ-լէմիշ իսէ տէ, հէմշիրէսի թարաֆը-ընան մուվաֆագաթ իտիլմէմէսի իւզէրի-նէ Խան Ժողով, Տ. Եղնիկ Ծ. վ. իլէ Նէչտէրճեան վէ Թելեան էֆ.լէրի մէ-մուր իթմիշ տիր։ Մուամիլէյհիմ տիւն միւթեվէլլիանընն հէմշիրէսի իլէ լազմ կէլէն միւգաբէրաթը իմրա իտէրէք, պու իշին սուլհէն թէվիյէ օլունմասը իշիւն իյնապ իտէն թէշէպպիհաթը իմրա էյ-լէմիշլեր տիր։

—Էրմէնի Գաթոլիկ Կ. Բաթրիգի բիւթպ. Սապպաղեան էֆ. հաղրէթլէր-ի բէֆգաֆթընտա գարու քահանասը սատ. Յովսէփ էֆ. հաղրէթլերի պու-լընընը հալտէ տիւն Զաթը Հաղրէթը Սատրազամին գօնաղընա ազիմէթլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի Արմաշ դպրեվանքը իշիւն լիւղումը օ-լան սենէվի 150 թէնեքէ կազն մէճճա-նեն իթթասընը մէշհուր կազ ֆապրիգա-թէօրի Մանթաշեան էֆ.նին Տէրսատ-տէթ վէքիլի կիմիշկէրտան Գրիգոր էֆ.տէն թալեպ իթմիշ տիր։

—Արմաշտա պուլունան տէյիրմէնին թամիրինի Բաթրիգ Սրբազան Ճան էֆ. Յարութիւնեան թավսիյէ էյլէմիշլեր։

ԲԱՋԱՐ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԳԻ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՆԻՄՍԷՄԻԶ

Կազէթամէզը պիտայէթը ինթիչա-ընան պէրու օգուսանլարը մզ թարա-ֆընտան կէօրտիւկիմիզ թէշէկգ ու բաղ-պէթ վէ հագգընմզտա իպրաղ օլունան սասրը թէվէճճիւհ, պիզի՝ իշթիղալաթը գալէմիյէմիզտէ տահա զիյատ ֆայալի-յէթլէ տէվամ սէվգ իթտիկինի մաէլ-մէմնունիյէ պէյան իտէրիզ։ Պու գասպիլ-ատէն օլարագ, բազար էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզի՝ իլանըզ օլարագ, տէօրթ սահիֆէյի տէ սէրատա մէգալաթը մու-հիմմէ վէ հավասիսաթա տօտուրմագ էվէլինտէ օտուղընմզտան, սանմազը գի պիթիւն օգուսանլարըմզընը մուճիպը մէճմունիյէթինի մուճիպ օլուր։

Բազար էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ լիսանը Օսմանի, արէպի վէ ֆարսի մուալլիմիյնը մէշհուրէտէն Կուրթիկեան Սատֆան էֆ. իլէ տիկեր էրզապը գա-լէմտէն Արշակ Ալպայճեան, Լազարէթ Ֆուատ, Յովհաննէս Ագնաւոր, Աղեք-սանդր Գրիգորեան վէ սարբէ զէվաթը սատրը մունթէխէպի գալէմիյէլերինի նէզր իտճէյիմիզի պէյանէ միւսարէաթ էյլէրիզ։

Ս. Զ Դ

Ի ՀԱՆԳԻՍՏ ՀՈԳՒՈՅ

ԳՏՐԱՊԱՏՈՒԹԻՒՆ

Տ. ՊԵՏՐՈՍ ՎՐԴ.Ի ԱԲԵԼԵԱՆ

Յառաջիկայ Կիրակի, 30 դեկտեմբերի, առաւօտեան ժամը 5ին, հանդիսաւոր Պաշտօն և Պատարագ պիտի մատուցուի Օրթաքէօյի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյն մէջ։ Հոգեհանգստեան սոյն Պատարագը և Պաշտօնը պիտի կատարուի եռաձայն երգեցողութեամբ Զէյթունկիրեան պատարագիչ խմբին։

Կը խնդրուի այն ամէն ազգայիններէ՝ որք կը փափաքին իրենց յարգանքը մատուցանել հանգուցեալին յիշատակին՝ ներկայ գտնուիլ առաջիկայ հանդիսին։

Թաղական Խորհուրդ
Ս. Գ. Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ
և միացեալ Թաղից
(Կնչ.)

26 դեկտ. 1907
Օրթաքէօյ

Այրի Տիկին Լուսիգա Բէնարլըգճի, Տեարք Պօղոս և Յովսէփ Բէնարլըգճի, Տէր և Տիկին Էմիլ Սապպաղ և դաւա-կունք, Այրի Տիկին Կատարինէ Արզու-ման և դաւակունք, Օր. Եղիսաբէթ Բէ-նարլըգճի և Բէնարլըգճի ընտանիք, Տեարք Գէորգ, Յովհաննէս, Վիչէն և Պօղոս Աբէլ, Օր. Ռէճինա Պ. Գանթար Սապպաղ ընտանիք, ինչպէս նաև հա-մայն ազգականք ցաւով սրտի կը ծանու-ցանեն զաւակնաղէտ մահ՝ իրենց ողբա-ցեալ ամուսնոյն, հօր, աներոջ, մեծ հօր, եղբօր, հօրեղբօր, մօրեղբօր, քեռայրին և ազգականին

ՊԵՏՐՈՍ ԷՖԷՆՏԻ ՔԷՆԱՐԼԸՔՃԻԻ

որ հանգաւ ի Տէր, Հինգշաբթի, ի 20 Դեկտ.ի յետ կարճատեւ հիւանդութեան, ընդունելով զՍուրբ Խորհուրդս Եկեղեցւոյ։

Բարեկամք և ծանօթք կը հրաւիրուին ներկայ գտնուիլ յուղարկաւորութեան տխուր արարողութեան, որ պիտի կա-տարուի յառաջիկայ Կիրակի ժամը 9ին (Ր. Թ.) Ս. Յովհան Ոսկերերան եկե-ղեցին, ուր արդէն փոխադրուած է հան-գուցեալին մարմինը։

Բերա, 27 դեկտ. 1907

ԾԱՆՕԹ.— Կը խնդրուի ծաղկեպսակ չղրկել։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա, 10 յունվար. — Ավսթրիա պանգասը եարընտան իթթիպարէն սգօն-թօ ֆիրզիին 100-ա 6-ան 5է թէնզիլ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

ԲԷԹԵՐԲՈՒՐԳ.—Բուսթա վէ Ճարօ-նիա պէյնինտէ եէնի պիր բօլիթիգա մուգավէլէնամէսի ագա օլընճաղընը կապէթալար եազմըշլար իսէ տէ, մէհա-ֆիլը մէվսուգէտէն ալընան մալիւմա-թա կէօրէ, պէօյլէ պիր մուգավէլէնա-մէ ագա օլունմասընը կիպի, ագա օ-լունագ թասավվուրը տա եօգ իմիշ։

ԲԱՐԻԶ.—Մ. Մորկան իլէ բէֆիգլէ-րի՝ սօն պուհրանը մալի էանասընտա իգթիսատը Ֆէվգէլատէ իպրաղընա մու-վաֆագ օլան մալիյէ նազարը Մ. Գօր-թելեանընն բէհսը ճիւհուր ինթիխապը-նը թէրվիհ իթմէքտէ իմիշլեր։

ՐՕՄԱ.—Բարա հաղրէթլերինին էբէ-յիճէ խասթա օլտըընա տտիր օլան բիվայէթլէր պիհէաս օլուպ, միւշարի-լէյհ պու կիւն պաղը դէվաթը գապուլ էյլէմիշ տիր։

Վիէննա.—Բուսանիա հարպիյէ նազը-րը պուրայա միւվասլէլէթ էյլէմիշ տիր։

ՆԻԻ-ԵՕՐԳ.— Թավ տավասընտա հա-քէմ թայինի իշիւն ճէրէյան իտէն ու-զուն պիր միւզաքէրէ էանասընտա, ա-զալարտան պիրինին 150 տօլար գէյմէ-թինտէ օլան սատթը չէլընմըշ տը։ Իմթիմա թաթիլ իտիլիշ վէ խըրսըզը պուլմագ իշիւն թահգիգաթ իմրա իտիլ-միշ իսէ տէ, հիշ պիր նէթիճէ հասալ օլմամըշ տը։ Հաղրբուն մէյանընտա կիւլիւնճ հասալ օլմուշ տը։

ԼՕՆՏՐԱ.— Պալթիգ տէնիզինտէ վէ Իսկիլթէրատա պէօյիւք պիր փուրթուն-նա զուհուր իթթիկի կիպի, Պէրլինտէ վէ Տանիմարգատա տէհշէթլիգաբ փուրթուն-նալարը վուգուս պուլմըշ վէ Տանիմար-գատա չըմէնտքիրէր գաթարլարը տուբ-մաղա մէճպուր օլմուշ տը։

ՐՕՄԱ.— Իթալիա հիւքիւմէթի Սօ-մալիյէ սէրիան հարպ սէֆիսնէլերի կէօն-տէրէճէք տիր։

—Սօմալիէրին հիւքիւմտանէն տօլայը Հապէշէիսթան իմբէրաթօրը Իթալիայա թարզիյէ վէրմէտիկի թագտիրատ, տիր-լօմասի նօգթան նազարբյալ նազիք պիր հալ հուսուլէ կէլէճէկինի խարճիյէյէ նա-զարը Մ. Թիթօնի պիր միւլագաթ էս-նասընտա պէյան իթմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Անկլիգան քիլիսէսի 100 Ալէման բուհանիլէրինի Լօնտրայա տա-վէթ էյլէմիշ տիր։ Բէնթըրպրի սէրբիս-գօրսը պու միանասէպէթլէ իմրա օլը-նան չէնլիքլերէ բիյասէթ էյլէյճէք տիր։

ՊԷՐԼԻՆ.—Ճարօն վէլիի ահարը թէ-տավի իթմէք իշիւն Սթուտկարտտան Բրօֆէսէօր Պէյց Թօքիայա տավէթ օ-ւնմըշ տը։

ԼԻԶՊՕՆ.—Սգօնթօ Ֆիրզի 100-ա 6յա չըգարըլմըշ տը։

ՉՈՒՀԱԼԱՐ
ԿԱ
ԳԱԶՄԻՐԼԷՐ
ԶՕՐԶԻ ԲԱԲԱ

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱ ՍՈՒԼԹԱՆ
ՀԱՄԱՄԸՆՏԱ Նº 17

ՊԷՕՅԻՒՔ ԹԷՆԶԻԼԸ ՖԻՅԱՔ

ՂԱՅԷԹ ՈՒԺՈՒԶ ԳՈՒԲՕՆԱՐ

Պու քէրրէ գըշ մէվսիմի միւնա-սիպէթլէ միւհթէրէմ միւշթէրի-լերինէ պիր խրտմէթ օլմագ իւզ-րէ փէվգէլատէ վէ հագիգի պէօ-յիւք պիր թենզիլաթ բազար էր-թէսի կիւնինտէն միւպաշէրէթ էյլէմիշ տիր։

Մէգքիւր մաղազատա սըրֆ ին-կիլիզ վէ Ֆրանսզ էն պիրինի գա-սմաշլարընը վէ պինլերճէ գօսթ-թիմիւք, բալթօլըգ, բանթալ-օնլըգ գուրօնլարը ղայէթ էհվէն պիր ֆիյաթա մէվգը ֆիրուխթա վաղ իթթիկինտէն, արզու ի-տէն միւշթէրիլերին պիր քէրրէ մաղազամըզա կէլիպ նէֆիս գու-մաշլարը կէօզտէն կէչիրմէլէրի վէ պու հագիգի թենզիլաթտան խա-թիֆտատ իթմէլէրի խալիանէ թավսիյէ օլունուր։

Սթամպոլտա Սուլթան Համա-մընտա Նº 17։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարա
Պիրինճի պէյազ օղգասը		51 -
Իքինճի »	»	48 -50
Մախլութ »	»	47 -
Զավտարը	»	45 -46
Սէրթ պիրինճի	»	51 -
» օրթա	»	48 -49
Մախլութ սէրթ	»	46 -47

Պու կիւն 3 վակօն Անատո-լու պաղտայը վիւրուա իթ-միշ տիր։

ՈՒՆ		Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ		098-
» » Բ.	»	96-97

ՊԷՊԷՐ

Օղգասը 23-23½ բարա։

ԱՐԲԱ

Տանիպ	քիլէսի 18	-19½
Բումէլի վէ Մէրսին	18	-18½

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 10 յուն.

Ցունվար փետր.	5.77
Ցունիս յուլիս	5.76

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

10 յուն.

Նիւ-Եօրգ հաղբը	107.3.4
» յունիս իշիւն	106.1.4
» հոկտ. »	113.1.2
» դեկտ. »	.
» մայիս »	113.3.4
Լիվրբուլ հաղբը	
» մայիս »	7.1.1.8
» մարտ. »	8.1.3.4
Զիգակօ հաղբը	
» մայիս »	100.1.4
» դեկտ. »	098.3.4

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

(Կէլէճէք սալը վէ չարէնպիհ կիւնլերի Եըլպաշը վէ Գուրբան Պայրամը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Գալաթա Պօրսասը գարալը պուլընճագ տը։)

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 յուն.

Ինկ. էհտամը ինկ. Լիբ.	083.81
Օտմ. էհտամը իսնիքիյէ	94.50
» » » գարանտը	94.50
Օտմանլը Գանգասը	17.50
Բուս 4%	81.
Գուլկար իսթիգրազը	104.
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատ	25.43

Բարիզ 10 յուն.

Գոնսոլիտէ իսնիքիյէ աշըլարը	95.20
» » գարանտը	95.37
Ֆրանսզ էհ. 3% Ֆր.	095.60
Բուսէլի չըմենտքիրէր	170.75
Օսմանլը Բէժիսի էհտամը	427.
» Գանգասը	694.
Բուս 5% 1906	94.90
Գրէքի Լիսնէ	1189.
Իթալիա էհտամը	101.90
Սբանիոլ	93.55
Թրանսվաալ	50.50
Գամպիո 3 այ վատ	25.18

Վիէննա 10 յուն.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	241.10
Բուսէլի չըմենտքիրէր Ֆր.	186.70
Օսմանլը Բէժի ագսիսնը	404.

Պէրլին 10 յուն.

Բուսէլի չըմենտքի. (մարգ)	144.70
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20.25
Բուս 4%	.
Անատօլը չըմենտքիրէր 3%	.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ինսիքիյէ տիւն ագշամ գար.	103.31
» » էն եէնիքէք	103.36
» » էն աշաղը	103.29
Գու սապահ աշըլարը	103.34½
Բուսէլի չըմենտ. ագշամ գրանը	165.¾
» » էն եէնիքէք

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100ոէ 5 Փարվլի 1896 խթիգրագ թահիրլաթը Օսմանխէսնին 1/14 յունվարտա վառէսի խիթամ պուլան 23 նումէրօլը գուբօնընին միւբէթթէպաթը մուամէլէսի բազար կիւնէրի միաթէնա օլարագ հէր կիւն ալաքը. սաաթ 10տան 2 պուչուղա վէ ճումատա կիւնէրի սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար Գալաթատա Պանքը Օսմանի կիշէլերինէ խիֆա օլունանաղը, վէ նիմէրօլը պօրտրօլարա մէրպութ գուբօնլարա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ, պու մագպուզին թարիխը իթասընտան 10 կիւն սոնրա պէտէլի Գալաթատա Պանքը Սամանի վէզնէսինէ թէէտիչ իսիլէճէկի թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլլերինէ իլան օլունուր։

*** 100ոէ 4 Փարվլի 1901—5 խթիգրագ թահվիլաթը Օսմանխէսնին 1/14 յունվարտա վառէսի խիթամ պուլան 5 նումէրօլը գուբօնընին միւբէթթէպաթը մուամէլէսի բազար կիւնէրինէն մասատա հէր կիւն ալաքը. սաաթ 10տան 2 պուչուղա վէ ճումատա կիւնէրի սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար Գալաթատա Պանքը Օսմանի կիշէլերինէ խիֆա օլընանաղը, վէ նումէքլը պօրտրօլարա մէրպութ գուբօնլարա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ, պու մագպուզին թարիխը իթասընտան 10 կիւն սոնրա պէտէլի Գալաթատա Պանքը Օսմանի վէզնէսինէ թէէտիչ իսիլէճէկի թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլլերինէ իլան օլունուր։

*** 100ոէ 4 Փարվլի էկէմբրիք իսթիգրագ թահվիլաթը Օսմանխէսնին 1/14 յունվարտա վառէսի խիթամ պուլան 10 նումէրօլը գուբօնընին ճումամէլէսի բազար կիւնէրինէն մասատա հէր կիւն ալաքը. սաաթ 10տան 2 պուչուղա վէ ճումատա կիւնէրի սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար Գալաթատա Պանքը Օսմանի վէզնէսինէ թէէտիչ իսիլէճէկի թահվիլաթը մէգքիւրէ գուբօնլարա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ պու մագպուզին թարիխը իթասընտան 10 կիւն սոնրա, պէտէլի Գալաթատա Պանքը Օսմանի վէզնէսինէ թէէտիչ իսիլէճէկի թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլլերինէ իլան օլունուր։

2 յունվար 1908 Տէրսաատէթ 12—4

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու դեկտեմբերին 24ենի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն մէվգբի իսրայէլ գօնուլաղագ Քէօբրիւ-Այսթէքանօս խաթթը իլանը.

ՍԱԱԹԼԱՐ ԵԵՆԻ ՃԱՄԻ ԱՅՍԱՐԸ ԻԼԷ

Այսթէֆանօսդան էօքրլյէ

Սթ. Տգ.

2 15 Մագրիբէօյ, Սամաթ. Գումգարու Քէօբրիւ, (1)

2 45 Այսթ. Մագ. քէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գ. Գարու, քէօբրիւ (1)(*)

3 Գումգարուտան Սիրքէճիկէ (1)(*)

3 45 » » (1)(*)

4 45 Այսթէքանօս, Մագրիբէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու, Քէօբրիւ։

10 30 Մագրիբէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու Քէօբրիւ։

11 30 Գումգարուտան Սիրքէճիկէ

12 45 » »

Քէօբրիւտէն Այսթէֆանօս

3 30 Գումգարու, Սամաթ. Մագրիբէօյ, Այսթէքանօս։ (1)

3 30 Սիրքէճիտէն Գումգարույա (1) (*)

9 30 Գումգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիբէօյ,

10 55 Սիրքէճիտէն Գումգարույա (*)

11 Գում Գ. Եէնիգարու Սամ., Մագրիբէօյ, Այսթէքանօս։

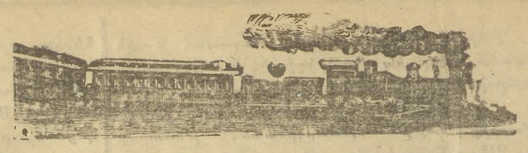
12 10 Սրբքէճիտէն Գումգարույա(*)

12 15 Գում.գ. Եէնիգ, Սամ., Մագրիբէօյ, Այսթէքանօս։

(1) Իշարէթլի սէֆէրլէր յունվարքն 15ենի կիւնինտէն իթիպարէն պիր չէրեկէք եվվել հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

(*) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլերտէ Սիրքէճիյէ կիտէճէք հօլմքլար Գումգարուտան տիկեր վաքտա ագթարմա իտիլէճէկի կէպի, Սիրքէճիտէն հարէքէթ իտէն վաքտլար տախի Գումգարու իսքելէօնտ էիթիլաթ իտէճէկի վաքտլարա ագթարմա վէրէճէքլէր տիր։

"ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ,,
ՄԱԹՊԱԱՍԸՆՏ
ԹԻԻՐԲՃԷ· ԷՐՄԷՆԻՃԷ
ՎԷ
ՖՐԱՆՍԸԶՃԱ
ՀԷՐ ՑԻՐԻԼԻՒ
ԳԱՐԹ ՏԷ ՎԻԶԱԹ
ՍԻՐՔԻԻԼԷՐ, ԱՆԹԷԹ
ՎԷ
ՏՐԻՑԻՒՆ
ՎԷ
ՃԷՆԱԶԷ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻ
ՎԷ ՀԷՐ տիբլիւ
ԹԻՃԱՐԷԹԻԱՆԷ ԻԼԱՆՆԱՄԷԼԷՐԻ
վէ սաիր պունա միւսաիլէվրագ թապը
ֆիյաթճա միւշթերիլերի ՀՀՄուն իտէճէք սուրէթթէ տէրէօհտէ օլունուր։
Թալեբլարդան պախի ըզբրբլանի
էապտալ օլունսաք



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1907 սէնէսի Հակտ.ին 19ընտը ճումատա կիւնինտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէք պիլճիւտէ գաթարլարդն վագթ ու հարէքէթլէրինի միւսէյյին ճէտվէլ տիր.

ԱՋԻՄԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*2		44	4		6	8	10		12		46			14	16	18			20	2
ՍԹԱՍԻՕՆ	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.
Քէօբրիւտէն հար.	1 15		1 15	2 34		3 36	5 03	6 14		7 23		8 28			9 55	10 45	11 16			12 02	1 18
Հայ. Բաշա միւվ.	1 35		1 35	2 54		3 56	5 23	6 34		7 43		8 48			10 15	11 05	11 36			12 22	1 38
հար.	1 42		2	2 59		4 01	5 28	6 39		7 48		9			10 20	11 10	11 41			12 27	1 43
Գէզզէլ Թօբրագ	1 51		— —	3 07		4 09	5 36	6 47		7 56		9 09			10 28	11 18	11 49			12 35	1 51
Ֆէնէր շիւպէսի	1 54		2 11	3 11		4 12	5 39	6 50		7 59		9 13			10 31	11 22	11 52			12 38	1 54
Կէօզ Թէբէ	1 58		— —	3 15		4 16	5 43	6 54		8 03		9 19			10 35	11 26	11 56			12 42	1 58
Էրէն Քէօյ հար.	2 03		2 22	3 18		4 20	5 48	6 58		8 08		9 25			10 39	11 30	12 01			12 46	2 02
Ֆօսթանճը	2 12		2 32			4 26	5 54	7 04		8 14		9 34			10 45	11 36	12 07			12 52	2 08
Մալթեբե	2 22		2 44			4 35	6 02	7 13		8 23		9 46			10 54	11 45	12 15			1 01	2 16
Գարթալ	2 33		2 57			4 45	6 12	7 23		8 33		10 07			11 04	11 55	12 25			1 11	2 26
Բէնտիք միւվ.	2 40		3 07			4 52	6 19	7 30		8 40		10 12			11 11	12 02	12 32			1 18	2 33

ԱՎՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*1	**3		***5	*7			***9	11		13	41	15	17	19	21	43			23		25
ՍԹԱՍԻՕՆ	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբր	Նօյմբ	Նօյմբ	Նօյմ	Նօյմբ	Նօյմբ	Է. Ե.	Նօյմբ	Նօյմ	Նօյմբ	Նօյմբ	Է. Ե.	Նօյմբ	Նօյմբ	Նօյմբ	Նօյմբ	Նօյմբ
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.
Բէնտիքքէն հար.	12 45	1 28		1 45	2 04			2 23	3 10			4 08	5 45	6 53	8 05	9 29	10 27			11 28		12 44
Գարթալ	12 53	1 36		1 53	2 12			2 34	3 18			4 24	5 53	7 01	8 13	9 37	10 38			11 36		12 52
Մալթեբե	1 03	1 46		2 03	2 23			2 45	3 28			4 37	6 03	7 12	8 24	9 47	10 52			11 47		1 03
Ֆօսթանճը	1 11	1 54		2 12	2 32			2 53	3 36			4 49	6 11	7 20	8 33	9 55	11 03			11 55		1 11
Էրէն Քէօյ	1 17	2 01		2 19	2 39			3	3 42		4 27	5 02	6 17	7 26	8 39	10 01	11 13			12 02		1 17
Կէօզ Թէբէ	1 21	2 05		2 23	2 43			3 04	3 46		4 31	5 07	6 21	7 30	8 43	10 05	— —			12 06		1 21
Ֆէնէր շիւպէ	1 25	2 10		2 27	2 48			3 09	3 50		4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 09	11 23			12 10		1 25
Գզզ. Թօբրագ	1 28	2 13		2 30	2 51			3 12	3 53		4 38	5 16	6 28	7 37	8 50	10 12	— —			12 13		1 28
Հ. Բշ. միւվ.	1 36	2 21		2 38	2 59			3 20	4 01		4 46	5 25	6 36	7 45	8 58	10 20	11 33			12 21		1 36
հար.	1 42	2 26		2 43	3 04			3 25	4 03		4 51	5 35	6 41	7 50	9 03	10 27	12			12 27		1 43
Քէօր. միւվ.	2 02	2 46		3 03	3 24			3 45	4 26		5 11	5 55	7 01	8 10	9 23	10 47	12 20			12 47		2 03

Սաաթ Տաքիթ

Ա. Գաթարլարա թէսատիք էթմէյէն վաքտլար (Ա. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ ագ. 11 20 (Սաաթ Տաքիթ Սաաթ Տաքիթ Սաաթ Տաքիթ)

Բ. Գարաքեօյ քէօբրիսինէն հարէքէթ սպ. 1 57 4 20

Բ. Գարաքեօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզէրինէ վէ Բէնտիք Հայտար-Բաշա պէյնինտէքի մէվգբիտան Գարաքեօյ քէօբրիսինէ տօղրուտան տօղրույա իսալ գելընճագ պակած թապիր օլունան էշեալը դաթիէ զկրտ նիւմէրօլարը մուհարրէր գաթարլարա գապուլ օլունուր։

Էվվէլա, Բէնտիք-Հայտար Բաշա պէյնինտէքի մէվգբիտան Գարաքեօյ քէօբրիսինէ իրսալ գելընճագ պակաժլար 3 եախօտ 5 վէ 7 եախօտ 9 վէ 11 վէ 41 վէ 15 վէ 17 վէ 19 վէ 21 վէ 43 վէ 23, վէ սանիէն, Գարաքեօյ քէօբրիսինէն խաթթ իւզէրինէ իրսալ գելընճագ պակաժլար՝ 44 վէ 6 վէ 8 վէ 10 վէ 46 վէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նումէրօլը գաթարլարլա նագլ օլունանագ տրը։

(*) Իշպու գաթարլար 19 քեռն. սանիսէն իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէք տիրլէր։

(**) Իշպու գաթարլար թշ. եվ.ին 19ընտան 31ինէ գատար վէ քեռ. եվ.ին 28ընտան իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէքլէր։

(***) Իշպու գաթարլար թշբ. սանիսին իպթիտասընտան քեռ. էվվէլին 27սինէ գատար ամէտչիւտ իտէճէք տիրլէր։

Էրթէք, գատրն վէ չօճուգլարա մախսուս Ամէրիգանընն էն ալչա ճընն բութին կալօշ վէ բանթօֆլարը

ԹԻՐԻՆԿ

մաղազասընտա պուլընը 30—19

ԱԼՏԻՎԱԼ ՄԱԶԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան կաթէլինին սիւվար օլսըդը «Օսմանիյէ» վաբօրը՝ ալաֆր. յունվ.ըն 13ենի բգ. էր. կիւնի էշլէնտէնսոնրա ալաֆր. Յոտ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆրանկա յունվ.ըն 14ենի սալը կիւնի էշլէնտէն սոնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Միտիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասլէթթ իտէճէք տիր։

Գաբթան Ֆէնտիսը սիւվար օլսըդը «Մահտի» վաբօրը՝ ալաֆր. յունվ.ըն 10ենը ճումատա կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասլէթթ վէ յունվ.ըն 11ենի ճ. էր. կիւնիւ էշլէնտէն սոնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ կէլիպօլը, Զանգզալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագրզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթսատէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրատա էլէքթրիգ զըլամբը պուլընմըըլմըշը կիպի, հէմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուիֆրա իւզէրինտէքի շաբապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Գու պապատ զիյատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Ըլխթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքեզ ահէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։

Մեսուլը Խաչէնս
ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐԷՔԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ԱՎՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	44		46	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.		Է. Ե.	
	Սպ.		Ագ.	
Քէօբրիւտէն	1	15	8	28
Հայտար Բաշա միւվ.	1	35	8	48
հար.	2		9	
Գէզզէլ Թօբրագ				
Ֆէնէր շիւպէսի				
Կէօզ Թէբէ				
Էրէն Քէօյ				
Ֆօսթանճը				
Մալթեբե				
Գարթալ				
Բէնտիք միւվ.	3	07	10	12
հար.	3	12	10	22
Թուզլա	3	34	10	43
Կէյդիզէ	3	54	11	03
Տիլ Իսքէլէսի	4	16	11	25
Թավշանճըլ	4	26	11	35
Հէրէքէ	4	43	11	52
Նարքճա	5	04	12	15
Թիւթիւն Զիֆթլիք	5	17	12	28
Տէրինճէ	5	26	12	39
Իզմիր միւվ.	5	42	12	53
հար.	6	07		
Գեյիւք Տէրդէնա	6	42		
Սապանճա	7	06		
Համիտիյէ	7	30		
Կէյկէ	8	13		
Աք Հիսար	8	35		
Մէնքէշէ	9	04		
Լէճֆք	9	28		
Վէկէլէ Խան	10	03		
Պէլէճիք միւվ.	10	44		
հար.	10	55		
Գարաքեօյ	12	05		
Գօշիւք	12	50		
Ին Էօնիւ	1	40		
Զուգուր Հիսար	2	11		
Էսկիշէհիր միւվ.	2	50		
Ագ.	Ագ.			
Էսկիշէհիր հար.	1			
Ալա Բուլաք	1	44		
Ալը քեօյ	2	24		
Պէյլիք Աիբէր	3	04		
Մարգեշա	4	09		
Պէյէր	4	58		
Սարալեր	5	35		
Պէյլիք Քէօբրիւ	6	09		
Բօլմթլը	7	03		
Մալիքեօյ	8	21		
Սէնճան Քէօյ	9	15		
Էնկիւրի միւվ.	10			
Ագ.				

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	121		41	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.		Է. Ե.	
	Սպ.		Սպ.	
Էնգարէճէն հար.	2			
Ալանճաքեօյ	2	47		
Մ-ըքեօյ	3	49		
Բօլմթլը	5	16		
Պէյլիք Քէօբրիւ	6			
Սարալեր	6	27		
Պէյէր	7	04		
Սարքեշա	8	01		
Պէյլիք Աիբէր	8	58		
Ալքեքեօյ	9	46		
Աք Բունար	10	18		
Էսկիշէհիր միւվ.	11			
Ագ.	Ագ.			
ԹԻԹԻՆ ՆՕՄ. 43	Սպ.			
Էսկիշէհիր հար.	11	15		
Ալա Բուլաք	11	51		
Ալը քեօյ	12	23		
Ին Էօնիւ	12	59		
Գօշիւք	1	33		
Գարաքեօյ	2	23		
Պիլէճիք միւվ.	2	33		
հար.	3	09		
Վէկիլ Խան	3	44		
Լէճֆք	4	17		
Մէնքէշէ	4	43		
Աք Հիսար	5	06		
Կէյկէ	6			
Համիտիյէ	6	16		
Սապանճա	6	41		
Գեյիւք Տէրդէնա	7	13		
Իզմիր միւվ.	7	38	1	10
հար.	7	53	1	28
Տէրինճէ	8	04	1	40
Թիւթիւն Զիֆթլիք	8	15	1	49
Նարքճա	8	40	2	12
Հէրէքէ	8	51	2	29
Թավշանճըլ	9	02	2	43
Տիլ Իսքելէսի	9	31	3	11
Կէյդիզէ	9	53	3	33
Թուզլա	10	15	3	55
Բէնտիք միւվ.	10	27	4	08
հար.				
Գարթալ				
Մալթեբե				
Ֆօսթանճը				
Էրէն Քէօյ				
Կէօզ Թէբէ				
Ֆէնէր շիւպէսի				
Գէզզէլ Թօբրագ				
Հայտար Բաշա միւվ.	11	33	5	25
հար.	12		5	35
Քէօբրիւյէ միւվ.	12	20	5	55
Ագ.				

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ

ՃԻՐՔԷԹԸ ՃԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1907 սէնէսի սեպտ.ին 1ենի ճումատա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէք գաթարլարդն հարէքէթինի միւսէյյին վագթնամէ տիր,

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼԸ ԽԱԹԹԸ

Էշեալ վէ եօլճու գաթարը Ն. 622

		Սթ.	Տգ.
Գոնեա սպկ.	հար.	12	30
Գաշին Խան	»	1	1
Զօմրա	»	1	45
Արզգ Իօրէն	»	2	13
Մանտասուն	»	2	42
Գարաման	միւվ.	3	13
	հար.	3	28
Սիտրօվա	»	3	54
Այրանճը Տէրպէնտ	»	4	44
Ալանա	»	5	20
Էրէկլի	միւվ.	5	45
	հար.	6	5
Պուլկուրլը ագշ.	միւվ.	6	20

Էշեալ վէ եօլճու գաթարը Ն. 621

		Սթ.	Տգ.
Պուլկուրլը ագշ.	հար.	6	35
Էրէկլի	միւվ.	6	53
	հար.	8	50
Ալանա	»	9	17
Այրանճը Տէրպէնտ	»	10	1
Սիտրօվա	»	10	43
Գարաման	միւվ.	11	7
	հար.	11	22
Մանտասուն	»	11	55
Արզգ Իօրէն	»	12	24
Զօմրա	»	1	
Գաշին Խան	»	1	36
Գոնեա ագշ. միւվ.		2	5

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշեալ վէ եօլճու գաթարը

		Սթ.	Տգ.
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12	
Քէսքեճ Գրոզդ	»	12	42
Սոպուճանճը Խուճար	»	1	39
Կարաճա	»	2	33
Չէօքիբլէր	»	3	15
Տէօյէր | » | 4 | 10
Իշճանիյէ | » | 4 | 39
Համիտիյէ | » | 5 | 03
Ղապլըկեօլ Համիտիյէ | » | 5 | 14
Աֆիոն Գարահիսար | » | 6 | 1
Պէօյիւք Զօղանլար | » | 6 | 41
Զօյ | » | 7 | 36
Իսհաքլը | » | 8 | 21
Եսուրան | » | 8 | 45
Ակշէհիր | » | 9 | 16
Ակարի քէօյ | » | 9 | 48
Զավուշճը քէօյ | » | 10 | 30
Ըվկէն | » | 11 | 8
Գարաքն Խանը | » | 11 | 55
Սէրայ Խան | » | 12 | 50
Մէյլան | » | 1 | 22
Խուճար Գալը | » | 2 | 22
Գոնեա միւվ. | | 3 | Ագ.

223 նումէրօլը էշեալ վէ եօլճու գաթարը

		Սթ.	Տգ.
Գոնեա	հարէքէթ	12	
Խուճար Գալը	»	12	42
Մէյլան	»	1	47
Սէրայ Խան	»	2	27
Գարաքն Խանը	»	3	9
Ըվկէն	»	4	3
Զավուշճը Քէօյ	»	4	35
Ակարի Քէօյ	»	5	13
Ակշէհիր	»	5	53
Եսուրան	»	6	15
Իսհաքլը	»	6	40
Զօյ	»	7	33
Պէօյիւք Զօղանլար	»	8	20
Աֆիոն Գարահիսար	»	9	13
Ղապլըկեօլ Համիտիյէ	»	9	44
Համիտիյէ	»	9	53
Իշճանիյէ	»	10	20
Տէօյէր	»	11	5
Չէօքիբլէր	»	11	53
Կարաճա	»	12	42
Սոպուճանճը Խուճարը	»	1	38
Քէսքեճ Գրոզդ	»	2	20
Էսկիշէհիր միւվ.		3	Ագ

ՀԱՄԻՏԻՅԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ՇԻՄՊԷՍԻ

Էշեալ վէ եօլճու գաթարը Ն. 422

		Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ	հար.	6	05 ագշ.
Ատա Բազար	միւվ.	6	23 »

Էշեալ վէ եօլճու գաթարը Ն. 424

		Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ	հար.	7	35 ագշ.
Ատա Բազար	միւվ.	7	53 »

Էշեալ վէ եօլճու գաթարը Ն. 421

		Սթ.	Տգ.
Ատա Բազար	հար.	5	17 ոպկ.
Համիտիյէ	միւվ.	5	35 »

Էշեալ վէ եօլճու գաթարը Ն. 423

		Սթ.	Տգ.
Ատա Բազար	հար.	6	47 ագշ.
Համիտիյէ	միւվ.	7	05 »

ԱԼԱՄՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ՇԻՄՊԷՍԻ

Էշեալ վէ եօլճու գաթարը Ն. 322

		Սթ.	Տգ.
Ալասուճատան	հար.	2	35 ոպկ.
Քէօթահեասա	միւվ.	2	55 »

Էշեալ վէ եօլճու գաթարը Ն. 324

		Սթ.	Տգ.
Ալասուճատան	հար.	12	45 ագշ.
Քէօթահեասա	միւվ.	1	05 »

Էշեալ վէ եօլճու գաթարը Ն. 321

		Սթ.	Տգ.
Քէօթահեասան	հար.	1	40 ոպկ.
Ալասուճատ	միւվ.	2	

Էշեալ վէ եօլճու գաթարը Ն. 323

		Սթ.	Տգ.
Քէօթահեասան	հար.	11	45 ագ
Ալասուճատ	միւվ.	12	05 »

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1907 սէնէսի Դեկտեմբերին 1ենի կիւնինտէն իթիպարէն.

ԵԵՎՄԻՍԷ ՍԼԻՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ Ս ԱՐԻԴԻ Ատալարտան քէօբրիւյ

Սթ. Տգ.

2 30 Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէնալը։(1)

2 45 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթեբե, Ֆօսթանճը, Ճամալ Ֆօսթանը, Գալամբշ, Մօտա։

3 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը։ (Պ. Ատատան սոաթ 3 4ոտ)։

8 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի Պուրկազ, Դէնալը։ (Պ.Ատատանտոաթ 9 30ատ)։

Դէօբրիւտէն Ատալարը վէ Անատօլ ճանիպինէ

4 Դէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Դարթալ Բէնտիք։ (1)

10 15 Դէնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք։

10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճամալ Ֆօսթանը, Ֆօսթանճը, Մալթեբե, Պ. Ատա, Հէյդէլի։

11 30 Դէնալը Պուրկազ Հէյդէլի, Պ.Ատա,

ԲԱԶԱՐ ԳԻՐՆԷԼԻՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

2 45 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթեբե, Ֆօսթանճը, Ճամալ Ֆօսթանը, Դալամբշ, Մօտա։

3 30 Բէնտիք, Գարթալ Պ. Ատա, Հէյդէլի Պուրկազ, Դէնալը։ (Պ.Ատատան սոաթ 4.15ատ)։

9 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի. Ֆօսթանճ, Դարթալ Գարաքեօյ (Պ. Ատատան10.30ատ)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՐՆԷԼԻՐԻ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

4 Գարաքեօյ, Դէնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ.Ատա, Դարթալ Բէնտիք։

10 Դէնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճամալ Ֆօսթանը, Ֆօսթանճը, Մալթեբե, Պ. Ատա, Հէյդէլի։

Անատօլ վէ Ատալարատան քէօբրիւյէ

2 45 Հէյդէլի Պ. Ատա Մալթեբե Ֆօսթանճը Ճամալ Ֆօսթանը Գալամբշ Մօտա։

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

10 45 Մօտա Գալամբշ Ճամալ Ֆօսթանը Մալթեբե Պ. Ատա Հէյդէլի։

ԵԵՎՄԻՍԷ

Անատօլը վէ Ատալար ճանիպինէն Քէօբրիւյէ

2 45 Հէյդէլի Պ. Ատա Մալթեբե Ֆօսթանճը Ճամալ Ֆօսթանը Գալամբշ Մօտա։

Քէօբրիւտէն Անատօլը վէ Ատալար ճանիպինէ

10 45 Մօտա Գալամբշ Ճամալ Ֆօսթանը Ֆօսթանճը Մալ. Պ. Ատա Հէյդէլի։

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ դեկտ.ին 15ինէն իթիպարէն պիր չէրեկէք եվվել իրճրա օլունանագ տրը։

(2) Իշպու սէֆէրլէրնէ էրթէք գաղալ օլունանագ տրը։

ԳԱՏԸՐՔԵՕԳ ԹԱՐԻԳ